

6608

BIBLIOTECA DE «LO TEATRO REGIONAL». Obra n.º 135

LA MALVASÍA DE SITGES

COMEDIA EN DOS ACTES
ESCRITA EN VERS CATALA

PER

D. FRANCISCO DE SALES VIDAL



Preu 1'50 pesetas

BARCELONA

BIBLIOTECA DE «LO TEATRO REGIONAL»

Ronda Sant Pere, 19 y 21, 1.º, 1.ª

1899

12



LA MALVASÍA DE SITGES

LA MALVASIA DE SIERRA

LA MALVASÍA DE SITGES

COMEDIA EN DOS ACTES

ESCRITA EN VERS CATALA

PER

P. FRANCISCO DE SALES VIDAL



BARCELONA

BIBLIOTECA DE «LO TEATRO REGIONAL»

Ronda Sant Pere, 19 y 21, 1.^{er}, 1.^a

1399

REPARTIMENT

PERSONATGES	ACTORS
PAUHET..	Srta. Fanny Amigó.
TECLA.	S ^{ra} . María Llorens.
MARIETA.	Sra. Antonieta Juauin.
D. SALVADOR.	D. Gervasi Roca.
BARTOMEU..	» Antoni Tutau.
RAFELET.	» Frederich Fuentes.

L'acció en Sigtes, 1866

La propietat d'aquesta obra perteneix á son autor, y ningú podr , sense 'l seu perm s, reimprimirla ni representarla en cap teatro; reservantse aixís mateix  ll los drets de traducció, de reimpressió y de representació en l' Extranjer, segóns los tractats vigents.

Queda fet lo dipòsit qu' exigeix la ley.

Los corresponsais de D. FRANCESCH RUBIO, duenyo de la Administració general d' obras dramáticas y l ricas, son los encarregats exclusius de la venda y del cobro de drets de representació.



ACTE PRIMER

Lo teatro representa una tenda de comestibles. A la dreta del actor la porta que dona al carrer y á la esquerra la que dona á las habitaciones interiores. Al foro un taulell de noguera, sobre 'l que s' hi veuhen los trastos necesaris pera la venda del oli á la menuda, y junt al taulell una porta que dona á un pati. Penjats á las parets hi haurá bacalláns, congres, forchs d' alls etc. y en los ánguls del escenari sachs de blat y garrofas, y cennallas ab llegúms. Un violí penjat en un clau prop al taulell, un banch y un parell de cadiras.

ESCENA PRIMERA

PAUHET

PAUHET Ab bona fé estich cremat.
Han tocat tres quarts de vuyt;
s' ha fet fosch, y per aixó
cap d' ells ha comparegut.
Se 'n han anat á las sis,
y el Vinyet no es pas molt lluny:
quantas vegadas hi vaig
ab menos de cinch minuts.

(Prepara pera encendre'l un llum de llautó que hi haurá sobre 'l taulell.)

Ja, mentrestán, del diumenge
quí n' ha hagut que n' hagia hagut:
tots los companys al café
y jo aquí sol fet un ruch.
N' hi ha pera tirar la gorra...
¿Qué dimoni té aquest llum?...
Si haguessin tancat la porta...
tampoch no ha vingut ningú...

y no ho trobo pas extrany,
 perque jo entench las costúms
 de la gent d' aquesta vila;
 y un adagi conegut
 diu que «Las donas de Sitjes
 no fan foch per no fer fum».
 Jo sempre dich: ¿per qué 'l pare
 no tanca la tenda y fuig?
 Anemse'n á Barcelona,
 que allá 'l despaitx es segur.
 Pero, ca! no ho vol la mare:
 com ella sempre presúm
 poguer casá' á ma germana
 —y aixó m' ho mir'ho molt brut—
 ab algún americano...
 Ay, qu' es lluny, Salou! qu' es lluny!

(Després de arreglar lo llum, posa en ordre las cadiras y retira las cenallas que hi habian aprop la porta.)

Prou pot predicar la mare,
 si ma germana d' ocult
 s' entent ab lo Rafalet,
 que no té 'l geni gens curt,
 es ben plantat y té garbo...
 Fa bé: li ha caygut del ull...

ESCENA II

Dit, RAFELET

RAFELET Hola, noy!
 PAUHET Gracias á Deu.
 RAFELET Tant tart, y encare tot sol?
 PAUHET Aixís la sort meva ho vol
 per més que 'm sápigra greu.
 Per conta d' aná' al café,
 jaquí, fet un presidari!
 RAFELET Jo me n' he anat á rosari
 al Vinyet: era tot plé.
 PAUHET Deus haber vist cosa bona...
 RAFELET A ta mare, á ta germana,
 y á la tía Gayetana,
 que estavan sota la trona;
 y assegut en un recó
 d' aprop de la sagristia,

á ton pare, que dormía,
y, al costat, don Salvadó'.

PAUHET Molt seria.

RAFELET Ja se sap:

no las deixa á sol ni á sombra.

PAUHET Prou coneix que 't fa mal ombra
y que 't dona un mal de cap...

Pero com sembla que tú
no tens confiansa ab mí...

RAFELET Pauhet: ¿ets amich meu?

PAUHET Sí.

RAFELET Hi ha ningú aquí dins?

PAUHET Ningú.

RAFELET Fa temps que la Marieta

(Agafant pe'l bras á Pauhet y portantlo á un extrém del
escenari)

es la reyna del cor méu.

Si l' estimo, bé ho sab Deu!

Noy: es la meva planeta.

Estich fet un papamoscas

y quedo tot alelat:

quan la miro, enlluhernat;

quan no la veig, á las foscas.

Ab ella, tot es florit;

sense ella, tot es desert...

y penso ab ella, despert;

y penso ab ella, adormit.

Si aixó no acaba aviat

y un remey del cel no baixa,

ja 'm podéu fer fer la caixa...

que 'm mirho mort y enterrat.

PAUHET Ba, ba! Qué vols que t' hi digui:
no n' hi ha pera tant!

RAFELET Pauhet...

quánts anys tens?

PAUHET Ne tinch disset.

RAFELET Est molt noy.

PAUHET Més val que rigui!...

¿Que 't pensas que no la corro?

Ab sis ó set: ho pots créurer.

Y si tinch ganas de béurer,

se beure' á galet, nó á morro.

RAFELET No 'm pensava...

PAUHET Soch solfista

y aprench de tocá' 'l violí;

y avuy día, noy, aquí

- lo més curt se pert de vista.
M' has dat provas de confiança:
compta ab mí.
- RAFELET 'M fa por ta mara.
PAUHET Te fa por?
RAFELET Com es tant rara...
PAUHET Donchs jo la posaré mansa.
RAFELET Ton pare, es un bon janot:
no fa mal ni al pa que menja.
PAUHET Sí: de gayre alt no despenja.
No crech que 't donga un pebrot.
Si estás segur que t' estima
ma germana...
- RAFELET Aixís ho crech.
PAUHET Donchs no 't dongui cap rosech,
que qui estima bé s' arrima.
Y ¿qué hi diu donya Doloras?
RAFELET Diu que ab ella puch contá'
y que no 'ns faltará pá.
PAUHET Las donas son molt traidoras.
Sols per poguer fer la guerra
á don Salvador...
- RAFELET M' estima;
y aixó, ¡es clar! Pauhet, m' anima.
PAUHET Aixís, já 'l tením á terra.
Si donya Doloras vol,
no podéu patí'.
- RAFELET Es molt cert.
PAUHET Doncsas ja estéu á cobert
y surti quan vulgui 'l sol.
RAFELET No 'm dona aixó cap quimera;
perque més d' una vegada
m' ha dit: «Cásat, que m' agrada
y no 'm quedaré endarrera».
PAUHET No sé de que deu venir
aquesta tirria que té
á don Salvador.
- RAFELET No sé.
PAUHET Un día vaig senti' á dir
que casarlo ella volía
ab una parenta seva
qu' es la filla del Esteva
qu' estava á la Confraría.
- RAFELET No ho crech pas!: si no s' hi tracta.
PAUHET Aixís se diu.

RAFELET ¡Vatúa 'l món!
 (Després d' haber tret lo cap per la porta del carrer.)
 PAUHET ¿Qué hi ha?
 RAFELET Ta mare.
 PAUHET *Chitón.*
 Vina aquí, que aixó es exacte.
 (L' obliga á entrar al pati.)

ESCENA III

[PAUHET, TECLA, MARIETA

PAUHET (Desde la eixida, molt bé
 ell mateix podr  observar...)
 TECLA Aix  no 's pot aguantar.
 (Ab mantellina blanca y ventantse.)
 Algún día 'm ferir .
 Noy: acosta una cadira. (S' assenta.)
 ¡Ay, Vinyet! Lo cap m' abraza.
 Qu  m' ha fet sortir de casa!
 PAUHET ¿Qu  teniu?
 TECLA M' aufego d' ira.
 Aquesta bruixa de mossa...
 MARIETA Pro, ¿qu  he fet?
 TECLA No has fet pas gayre:
 li has donat un gros desayre.
 MARIETA Jo he respost...
 TECLA S : ab una cossa.
 Si aix    ella la deleyta!
 Quan sort am del sermó,
 ha vingut don Salvadó
 y 'ns ha dat aygua beneyta.
 D' un home tant ben dispost
 agrahint jo la finesa,
 tot desseguit li he presa;
 y ella...
 MARIETA Gracias, li he respost.
 TECLA Pero t  ab molt gran descar, o
 sense p ndrern'hi una mica,
 has ficat la m    la pica.
 ¡Ah, aquest geniot teu tant raro!...
 MARIETA Pro, mare: ¿no est u veyent
 que la gent sempre enrahona
 si ell ab m ...

- TECLA Poch se m' endona
del que enrahona la gent:
tot es enveja! Tú ets pobre,
y no voldria ningú
qu' ell se volgués casá' ab tú
perque té 'ls diners de sobra.
Si la enveja 's tornés tinya...
- PAUHET ¿Don Salvadó' ab ma germana!...
- TECLA ¿De qué rius?
- PAUHET De res.
- TECLA ¡Pavana!
- PAUHET Sembla un muixó de rapinya!
- TECLA Mira, noy: vesten d' aquí,
ó 't vaig á plantá 'ls cinch dits.
Callo.
- PAUHET 'T pensas que 'ls marits
avuy se troban així?
- TECLA Jo puch dir que: quan soltera,
passava 'ls anys molt tranquila,
puig lo millor de la vila
me venía á mí al darrera.
M' entristeixo de pensarhi!
Vaig tenir partits molt grans:
butigués, americáns,
un oficial y un notari.
Cor que vols, cor que desitjas!
Quan jo pe 'l carrer passava,
tothóm, surtint, exclamava:
¡la malvasia de Sitges!
Aixó sí: jo m' ho valía!
Quin temps aquéll! Pro, es ben clá':
passa avuy, passa demá;
fins que va venir lo día
que 'm van fugir de las máns:
tots me van girar la cara;
y, si no 'm caso ab ton pare,
me quedo per' vestir sants!
Lo mateix t' ha de passar:
no vols á don Salvadó'
perque un ximple de minyó
t' ha lograt ongalipar.
Aquest malehit Rafelet!...
- PAUHET Lo qu' está ab donya Doloras?
- TECLA Lo mateix.
- PAUHET ¿Qué tens? ¿qué ploras?
- (A Marieta que plora.)

- TECLA Ja ha plorat allà al Vinyet.
 MARIETA Si m'heu donat un pessich...
 TECLA Perque 'l miravas.
 PAUHET Que hi era?
 TECLA Es clar!: sempre 'ns ve al darrera.
 T'ha de costar un repich. (Amenassantia.)
 PAUHET Sembla qu' es un bon minyó,
 y es molt guapo, ben plantat...
 TECLA Dona més corda al penjat.
 Es un pobre.
 PAUHET Crech que nó:
 té algún diné' ab asseguros
 y una casa á Tarragona.
 TECLA Lo Rafalet?
 PAUHET Y li dona
 donya Doloras, mil duros.
 TECLA Tot aixó, ¿qué significa?
 Don Salvador té fragatas,
 y té negres, té mulatas,
 —ó, á lo menos, hi trafica.—
 De unas fincas empenyadas
 li valen molt las desferras;
 y té casas, y té terras
 y diners á senalladas.
 PAUHET Tindrà taras com los altres,
 que surtirán un altr' any.
 MARIETA Al menos, ja qu' es extrany,
 parlés com parlém nosaltres.
 TECLA Parla com vol, desfregada.
 PAUHET O, tal vegada, cóm pot.
 TECLA ¿Qué entents tú d' aixó, ninot?
 PAUHET Hauré dit una burrada.
 TECLA Es clar. Trigan á vení'.
 (Mira á la porta del carrer.)
 PAUHET Ell es allá. (Baix á Marieta.)
 MARIETA Quí?
 PAUHET T'espera.
 TECLA Si han passat per la Ribera
 no poden tardá' á se' aquí.
 Me 'n vaig á dalt. Sentó un baf...
 Quina filla! quina filla!
 Puja á afluja'm' la cotilla
 y porta un xich d' aygua-naf.

ESCENA IV

MARIETA, PAUHET, RAFELET

- MARIETA Qué 'm deyas? (Ab veu baixa é interés.)
 PAUHET (Recelantse.) Que baixis.
 MARIETA Per qué?
 PAUHET Tot seguit.
 MARIETA Qué 'm vols?
 PAUHET Que t' espera:
 se trova allá dins.
 MARIETA ¿Qué es?
 PAUHET No ho acertas?
 Mira: 'l tens aquí.
 RAFELET Marieta meva!
 MARIETA Rafelet!
 PAUHET Aixís:
 si tots dos s' estiman
 y van per bon fí...
 MARIETA Tinch por de que 't vegin.
 RAFELET Si aprop teu m' estich,
 no 'n tinch de ta mare,
 ni de ningú 'n tinch.
 MARIETA M' envaig, que podria...
 PAUHET Noya: puja al pis.
 (Ha estat escoltantlos desde 'l dintell de la porta per ahont
 la Tecla se n' ha anat.)
 RAFELET Torna á baixá', hermosa.
 MARIETA Si puch, tot seguit.

(Se 'n va.)

ESCENA V

PAUHET, RAFELET

- PAUHET ¿Qué 't sembla la mare?
 RAFELET Comprench los seus fins;
 pro gens no m' espanta
 si tú m' ets amich.
 PAUHET Jo, noy, tinch paraula;
 y armaré un motí

que 'm sentirá 'l barri:
 veurás si tinch pit!
 ¿No és una vergonya,
 que un vellot mal vist
 que per allá á América
 n' haurá fetas mil,
 s'emporti una noya
 no més perque es rich?
 Aquells que 'l bagul
 los va cáurer dins
 del estret, no poden
 de casa sortir
 sense que 'ls senyali
 tothóm ab lo dit,
 com á perdularis,
 tontos y mesquíns,
 encare que siguin
 honrats y aixerits.
 Si jo fos un home...

RAFELET Aixó ja está vist:
 avuy, los diners
 governan aquí.

PAUHET Donchs, á casa meva
 no passaré aixís.
 Tú fes que la noya
 aguanti l' ampit,
 y á n' ell «nó» li diguia
 y á tú 't diguia «sí».

RAFELET Més de cent vegadas
 m' ho ha promés aixís
 y no crech que falti!...

PAUHET Li donará fil;
 no ho dupto.

RAFELET Pauhet:
 sortiré dels llims
 lo día que ab ella
 me podré jo unir.
 ¡Quantas nits de pena!

PAUHET Calla; qu' he sentit...
 Es ella.

RAFELET Marieta!

ESCENA VI

Dits, MARIETA

MARIETA Deixem fé' un suspir;
que 'm trobo lligada
y no sé 'l que tinch.

RAFELET Suspira, cor meu!
Saps que per tú visch,
y si 't mantents forta
s' acaba 'l patir.

PAUHET ¿Qué feya la mare?

MARIETA S' ha tirat al llit,
y diu que la cridi
quan vinguian.

PAUHET Donchs, llist:

vosaltres digueuse
lo que haguéu de dir
y no tinguéu por,
que jo hi soch pe 'l mitj.
Si no aviso, res;
mes si aviso, á dins.
A véurer? No venen.

(Corrent á mirar á la porta del carrer.)

S' haurán adormit.

Veyám si la mare...

(Corrent á la porta de la esquerra.)

No fos cas... Jo 't flich!

(Desapareix per dita porta.)

ESCENA VII

MARIETA, RAFELET

RAFELET Que poch m' ho pensava
sé' avuy tant felís!

Quan allá al Vinyet,
entre aquell gentiu,
t' he vist tant plorosa,
tant trista t' he vist...

MARIETA Es que m' ha donat

la mare un pessich,
tal, que m' ha fet véurer
estrellas á mils...,
perque jo 't mirava

RAFELET Y aixó es cor de dona?

Ab la ira que tinch,
si no fos ta mare...

MARIETA Aguantá' es precis.

Té un geni tant fort...

RAFELET Que l' afluixi.

MARIETA Visch

de un modo, que á voltas
voldría morir.

RAFELET No ho diguis, Marieta,
per Deu, lo que has dit.

¿Tú morirte, perla?

Perdría 'ls sentits

no més de pensarme
que aixó pòt succehir.

Tú, la flor més bella

d' aquest prat florit;

la més fresca rosa

que 's veu pe 'ls jardins;

la tórtora mansa

que surt del seu niu...

pendría volada

cap al paradís

y á mí 'm deixaría

tot solet aquí?

MARIETA Quan obras la boca

per dir lo que 'm dius,

me sembla que sento

que 'l cor vol fugir.

Voldría de amor

poder tení' un riu

que alimentés sempre

tots los meus desitjs.

Voldría donarte

mil provas y mil

de que passaría

per' tú grans perills,

á fi que vegessis

que aquí en lo meu pit

sols tú hi pots regná,

sols per' tú hi ha un «sí»,

RAFELET Ay, ángel dels àngels!
 MARIETA M' estimas?
 RAFELET Què dius?
 ¿No veus que l' amor
 pe 'ls ulls me sobrix
 perque 'l cor que 's crema
 no 'l pot contenir?
 MARIETA Rafelet!
 RAFELET Marieta!
 Pren aquest suspir
 que ha surtit del ànima.
 MARIETA Ay, fesme felís!
 Mira qu' en tú penso
 de día y de nit;
 que per tú respiro
 y que per tú visch,
 y sempre t' estimo
 més avuy que ahir.
 RAFELET Marieta meva!
 MARIETA Ay!

(Espantada pe 'l soroll que fa Pauhet al sortir á escena.)

ESCENA VIII

Dits, PAUHET

RAFELET Ah! (Idem.)
 PAUHET Què teníu?
 Si soch jo! (Rihent.)
 MARIETA La mare?
 RAFELET Roncant allà al llit;
 pero com podrian
 los altres venir
 vull véurer. No ancare
 (Corrent á mirar la porta del carrer).
 M' entorno allà dins.
 (Desapareix porta esquerra).

ESCENA IX

MARIETA, RAFELET

- MARIETA M' ha donat un susto...
 RAFELET Es mólt aixerit
 ton germá.
- MARIETA M' estima.
 RAFELET Té un génit més viu.
 Lo que 'ns convé are,
 es véurer si units
 podem lo més prompte
 lográ 'ls nostres fins.
 Si estás decidida,
 jo estich decidit.
- MARIETA Te toca al manar
 y 'm toca obehir.
- RAFELET Donchs avuy mateix,
 per més que hi hagin crits,
 digas á ta mare,
 sense retintins,
 que no 'l vols á n' ell
 perque 'm vols á mí.
 Jo ho diré á ton pare,
 y si acás obtinch
 el consentiment...
- MARIETA No 't daré permís,
 sense que ella diguia...
- RAFELET Buscaré un ardit,
 ó algún advocat
 me daré camí.

ESCENA X

Dits, PAUHEUT

- PAUHET Apa, noys, que torna
 (Surtint precipitadament).
 la mare. Fugiu.
- MARIETA Adiós, Rafelet.

- RAFELET Marieta, pit,
 y surti 'l que vulgui.
 PAUHET Vatua, 'ls he vist,
 (Després de haber mirat á la porta del carrer.)
 y no hi ha remey
 ja no pots surtí. (A Rafelet.)
 MARIETA Qué faig?
 PAUHET Ves á dalt. (A Marieta.)
 RAFELET Y jo?
 PAUHET Tú aquí dins. (A la porta del foro.)
 MARIETA Adiós!
 PAUHET Curatje!
 RAFELET Vaja, feu camí.
 (Aquest final ab precipitació.)

ESCENA XI

PAUHET

- PAUHET La cosa ja está engrescada.
 ¡Aygua vá!
 ¿Que hi podrá haber trombonada?
 Surtirá 'l que surtirá.
 A mí 'ls crits, gracias á Deu,
 no 'm fan pó';
 perque ab un ¡«Vatúa neu!»
 aquí dona fi 'l sermó.
 Diu que soch un taratlará,
 ¿qué 'm fa á mí?
 Bah! per véure' aixó cóm para
 m' en vaig á tocá 'l violí.
 (Agafa 'l violí qu' estava penjat en un clau, y toca en últim
 terme de la escena.)

ESCENA XII

D. SALVADOR, BARTOMEU, PAUHET

- SALVADOR Pues lo dicho, sí señó:
 ello fué que pasó así:
 más del tumbo que le dí...
 pero el negro se emperró.

Me amenaza y yo me aferro;
 él se ve cogido el giro,
 y así que el machete tiro
 se fugó y á espetaperro.

BARTOMEU (Válgam Déu! aquest bon home
 té un modo de enrahoná'.)

SALVADOR No dijo: ni ji, ni já.

BARTOMEU Debía sé' alguna broma.

SALVADOR Una broma? Longorones!
 Le mandé luego á un trapiche,
 camaraa, y me cogió un piche...

BARTOMEU Vegi.

SALVADOR Pues, no hay más razones.

BARTOMEU Qui ho diría!

SALVADOR Y no le choque:
 que si quieres, pata yana.
 Si conmigo no hay campana
 y si la hay, no hay quién la toque

BARTOMEU (Tinch un cap) Que no vol séurer?
 (Acostanise una cadira que l'accepta.)

SALVADOR Me sentaré.

BARTOMEU Noy.

PAUHET Qué mana?

BARTOMEU Y ta mare y ta germana?

PAUHET Son á dalt.

BARTOMEU Que las vol véurer?

SALVADOR Camaraa, lo quisiera,
 á ver si se arregla pronto...

BARTOMEU Es clar. Qué vol dir?

PAUHET (No es tonto.)

SALVADOR El casamiento.

PAUHET (Ja, espera.)

BARTOMEU Vegi me 'n desolvidaba.
 Noy, Pauhet, crida á ta mare.
 Quina memoria!

PAUHET Vaig, pare.

BARTOMEU Home, veigi, no hi pensava.

ESCENA XIII

D. SALVADOR, BARTOMEU

SALVADOR Camaraa, no me compete,
 ni conmigo eso se ajusta...

- Fuácata! que no me gusta
estar de medio ganchete.
- BARTOMEU Vegi. (No li entench ni quirri.)
- SALVADOR No quiero yo engatusá,
y too se puede arreglá
así, al canto del pitirri.
No estov por jaser el oso,
ni lo guiña mi jelleja:
lo quiero yo á toca teja,
al contaio rabioso.
- BARTOMEU Vol que li parli ab franquesa?
no l' entench de una paraula.
La Tecla vindrá, y li entaula
lo que vol, que es molt entesa.
Jo per ma part sempre deixo
que arregli al seu gust las salsas.
Si se m' ha posat las calsas
perque veu que no serveixo!
- SALVADOR Miren eso! No me espanta,
por allá también se ve.
Ay, camaraa, está usté
así á la zumba y aguanta.
- BARTOMEU Aguanta! Tant com aixó
no l' hi diré pas que sí;
ab lo que va per bon fi
no l' hi diré pas que nó.
- SALVADOR Así se ahorra el trabajo...
- BARTOMEU La quietut es el meu centro.
- SALVADOR Pues métase V. aquí dentro.
(Obrint una cigarrera ab tabacos.)
que es de la Vuelta de Abajo.
- BARTOMEU Gracias; fá molt bona cara.
(Després d' haverne tret un.)
- SALVADOR Para fumar yo no ahorro:
no cuela el tabaco jorro.
(Encenen los dos.)
- BARTOMEU Tant se val que 'l fumem are.
- SALVADOR Ya está.
- BARTOMEU Si 'm veigesin...
- SALVADOR Ande,
y chupe que empieza á arder.
En Sitjes no pueden ver
á un pobre con jaba grande;
pero á mí me dá una miga,
y el día que esté guipato,
salgo yevándome el ható

como perro con vegiga.
 En cuanto yo me despeche...
 BARTOMEU (Vá, si no parla més clá'
 ni 'l dimoni l' entendrá.)
 SALVADOR Aquí hay mucho punche-leche.
 BARTOMEU Vegi. (Com riu.)
 SALVADOR Mucho tarda.
 BARTOMEU ¿Tecla?
 TECLA Ja vá. (Cridant.)
 BARTOMEU Hi ha 'l senyó.
 Ja baixa.

ESCENA XIV

Dit., TECLA.

TECLA Don Salvadó'!
 BARTOMEU Ja fá bon rato que aguarda.
 TECLA Disimuli: tant honor
 y tant bé de Deu per casa!
 SALVADOR Gracias.
 TECLA Fá una calor que abrasa.
 SALVADOR Me hace V. mucho favor.
 TECLA Nó senyor sols es justicia;
 un senyor de tanta prenda...
 Pugi á dalt.
 SALVADOR No, aquí en la tienda
 una brisa hay que acaricia.
 TECLA Quan lo veig aixís tant franch,
 que ab nosaltres se nivella...
 (Vés á véurer que fá aquella.) (A Bartomeu)
 El que bé de bona sanch...
 Assentis Don Salvador.
 SALVADOR Con el permiso de V.
 TECLA Si ja sap que sempre 'l té.
 (Vés, animal.) Si, senyor. (A Bartomeu.)
 Per servirlo ab molt agrado
 á tota hora 'ns trobará.
 SALVADOR Yo quisiera adelantá
 lo que tenemos jablado.

(Bartomeu ab sos ademans ha manifestat dir tot lo que la seva dona diu. Ha anat á la porta dues vegadas y ha tornat sense cridar á sa filla.)

Ya vé V. que á la edad mía...

- TECLA Encare sembla un flamenco.
- SALVADOR Si en la apariencia mancuenco
estoy yuca entoavía.
- TECLA Are sí que no 'l he entés:
deu volgué dir qu' está fort.
- SALVADOR Anjá.
- TECLA Ja té bona sort:
ne coneix jo més de tres...
Com fá allá tanta calor,
y las costums segons diuhen...
N' hi há que Deu sap com vihuen,
Deu ho sap, Don Salvador!
No dich que aquí siguin tantas...
Si na m' aparto, m' esquitxas
Sense móurem d' aquí á Sitges
n' hi podria contar tantas!
- BARTOMEU Que ho digui en Roch, té un serrallo;
y en Faló de cal Llibori,
y la jova de 'n Gregori...
- TECLA Ep, tú, calla.
- BARTOMEU Doncas callo.
- TECLA La llengua sempre 't fá mal.
(Crídala, vés.) (Li dona un pessich.)
- BARTOMEU ¡Ay! (Se 'n vá)
- SALVADOR ¿Qué fué?
- TECLA Cá, cá, rés. Doncas vosté
ho vol enllestir?
- SALVADOR Cabal.
Me tienen en candelero,
y me rebosa la jaba:
corre aquí mucha guayaba
porque hay mucho guayabero.
- TECLA Me tindrà que perdoná
no l' he entés.
- SALVADOR Que por aquí
se miente mucho.
- TECLA Ah, sí, sí:
ara ja l' entenchen.
- SALVADOR Anjá.
- TECLA Pensi molt y 's queda curt;
que hi ha unas llenguas malditas,
que hasta fan entrá' ab sospitas...
- BARTOMEU Diu la noya que ya surt.
- TECLA (Ah, musóll! que n 'cts de bestia).
Vosté no 'n té de fer cas.
- BARTOMEU (Crech que plora.)

- TECLA (Callarás?)
 SALVADOR Que si quieres: dá molestia
 que estén á macha martillo
 atisbándome algún trueque:
 yo le largaría un meque
 al mesmo Miguel Trujillo.
- TECLA Aixó ray que té revenja:
 aquí se sap tot seguit
 la hora en que un s' en va al llit,
 quan se lleva y lo que 's menja.
 Del més pobre, al més senyor
 tots esfullan escarola.
- SALVADOR Pues metíos en gayola.

ESCENA XV

Dits, MARIETA

- MARIETA Deu lo quart, don Salvador.
 TECLA (Que dormías?)
 SALVADOR La Marieta
 siempre tan linda y famosa.
 TECLA Li fa favor. (Quina mossal!)
 MARIETA Gracias.
 BARTOMEU No estigas distreta.
 TECLA Tú, calla.
 BARTOMEU No diré res.
 SALVADOR No sé yo en lo que consiste.
 que miren eso, está triste.
 TECLA Ya se alegrará després.
 Las noyas quan ve aquest cas,
 no saben lo que 'ls hi passa,
 (Alsa 'l cap.) El cor se 'ls glassa
 y tot las hi causa embrás.
 La pobre es tan innocent.
 SALVADOR Por eso yo la escogí
 entre todas las que ví.
 TECLA Quant ha murmurat la gent!
 SALVADOR Que me cuenta! si á toda hora,
 fuéate! según esplica,
 le haechao, pica-pica
 á esa villa parlaora.
 Que manera de jablá,
 y que modo de fingí!

- Si son tamañito así,
y dispense el señalá.
- TECLA La envidia, D. Salvador!
Com no tenan res que fé',
parlan de mí, de vosté,
de la noya y del rector.
- BARTOMEU Per sentir cosas no hi há
com la tenda ahont se revén.
- SALVADOR Si sé yo donde el jején
puso el huevo camaraa.
- TECLA Pensa que poch me 'n han dit
de vosté?
- SALVADOR Sí?
- BARTOMEU Y de molt grossas.
- TECLA Tu calla.
- BARTOMEU Bé.
- TECLA Quatre mossas
que rabían per marit.
Hasta diuhen que no es or
tot lo que llú; que vosté
per allá á América hi té
algún traefch.
- SALVADOR No señor;
y por quepueda esplicá
de mi historia la alharaca,
aplique V. la guataca,
que se la voy á contá.
Yo me largué de esta tierra
cuando diez años tenía:
llegué á Cuba; al otro día
me interné jacia la sierra.
Un pariente algo lejano
que me yamó, había muerto,
y aquí está yo en un desierto
comiendo queso de mano.
Cogí monte y, como nígua,
envuelta á la ceja de él,
establecí de plantel
un barrio de pigirigua.
Allí vendía alajú,
vendía lechón asao,
galleticas, viscochao,
y majarete y fufú:
vendía café cerrero.
ñame, zambumbia y tabaco,
y aunque me criaba flaco,

ganaba mucho dinero.
 Formé luego compañía
 con un tal José Jesús.
 Camaraa, por esa cruz,
 me hizo mu mala partía.
 Me robaba hasta el aliento,
 siendo mi compadre ¡el piyo!
 No lo erá de papeliyo
 que lo era de sacramento!
 Hasta se vendió el muy caco,
 un arrenquin ensillao,
 y un neguito, que arquilao
 nos daba para el agiaco.
 Naa, ni medio me dejó,
 y quiquiribú, mandinga,
 que ahí viene la moringa.
 Camaraa, ahí está yo.

TECLA Y cóm va quedar vosté
 habent perdut la ganancia?

SALVADOR Como lo santo de Francia
 que miran mucho y no vé.

BARTOMEU Y vosté 'l va matá'?

SALVADOR A quién?

BARTOMEU Había entés...

TECLA Bestiassa!
 sempre tens de enrahonar massa.

BARTOMEU Per qué?

TECLA Calla, impertinent.

MARIETA (Ja deu perdre la paciencia
 tant de temps tot sól allá.)

TECLA Digui, acabí d' explicá'
 Don Salvador. (Tu, prudencia.)

SALVADOR Después de tales sopandas
 quedábanme en conclusión
 catorce onzas y un doblón
 y puse un sitió de viandas;
 pero con tanta fortuna,
 que á los diez años valía
 toitico lo que tenía
 mil onzas una por una.
 Compré negros, los vendí
 como se hace por allá,
 y me puse á traficá
 como se trafica aquí.

BARTOMEU Vendre la carn cristiana!...

TECLA Calla, xerraire.

- SALVADOR Ahí es naa:
me vino una bolicháa
y la cambeé en la Habana.
Hice acopios al barrer
y al contao rabioso,
y era tan habilidoso,
que nunca yegué á perder:
hasta que por fin guitao,
quise hacer el aragán
y dejé allí á taita Juan
que es un viejo muy honrao;
y ya tiene V. aquí
al que su hija de V. pide.
Lo dije en cuanto la vide:
esa me conviene á mí.
- TECLA Mil gracias, Don Salvadó'.
(Respón.) (A sa filla.)
- MARIETA (Mara!)
- BARTOMEU Gracias.
- MARIETA (Tecla li dona un pesich.) Ay!
- SALVADOR No soy jóven...
- BARTOMEU Aixó ray.
- TECLA (Te mataré.)
- MARIETA (Tant de debó.)
- SALVADOR Soy dulce como la miel
y es de V. todo lo mío:
no tenga el corazón frío
y déjese V. querél.
- TECLA Prou se veu qu' ella l' estima.
(Respón.)
- MARIETA (No puch.)
- TECLA (Ah, mulassa!)

ESCENA XVI

Dits, PAUHET sortint sense ser vist y RAFELET mirant al foro

- PAUHET (Aixó de la mida passa.)
- TECLA Veurá després com s' anima,
ja veurá Don Salvador.
- SALVADOR Le mercaré ricas joyas.
- BARTOMEU Aixó de casá' á las noyas
las hi fá perdre 'l color.
- TECLA Ay, Deu meu! ho tinch present

com si fos avuy mateix.
 Me va doná á mi un panteix!
 Alló de veurer la gent
 que miran de fit á fit,
 procurant ficá la gubia
 á dins del cor de la nuvia,
 per poder llegí 'l seu pit,
 afecta, Don Salvadó';
 li vé una ab un no sé qué...
 Perqua aquí ahont me veu vosté
 he llatnat molt l' atenció.
 Y que no agradava á mitjas;
 que per guapa y fer festiu
 me van tréurer de motiu
 la «Malvasía de Sitges».

SALVADOR Se conoce entoavía.

TECLA Es favor que vosté 'm fá.

Tú, que tens? (A Bartomeu.)

BARTOMEU No hi puch pensá':

que vaig ríurer jo aquell dia!

RAFELET Pauhet, qué fem?

PAUHET No t'espantis,

que 'l Pahuet per tu vigila

(Surt per la porta del carrer sense ser vist.)

BARTOMEU Com aquí á Sitges s' estila

alló de trencar los cantis

hi han uns sustos... (A Don Salvadó.)

TECLA (Te farà hereva).

BARTOMEU Tenen por que no s'ensorri ..

PAUHET Don Salvador, corri, corri,

que té foch á casa seva. (Surt corrents.)

SALVADOR Qué?

TECLA Qué dius?

PAUHET De Cap de creu

se sent petar las estellas,

y hasta al carrer d' Olsinellas

tot vermell de foch se véu.

SALVADOR Qué desgracia!

TECLA San Miquel!

SALVADOR Yo me ajogo.

BARTOMEU Anem allá.

SALVADOR Mi caudal!

TECLA Ja 's deu crcmá'!

SALVADOR Son papeles!

BARTOMEU Deu del cel!

(Molt moviment escénich.)

SALVADOR Jesús! Jesús! (Anantsen.)

TECLA Quina nova!

BARTOMEU Al campanar: no 't ditingas.
(A Pauhet. Surt darrera D. Salvador.)

TECLA Ah, qui tingués las xeringas
que tenen á Vilanova! (Surtnit darrera Bart.)

PAUHET Apa, minyons, quina gresca
que 'ls he armat!

MARIETA Ah, que 's mentida?

PAUHET Es clar, dona, Desseguida (A Rafelet).
vesten á pendrer la fresca.

RAFELET Marieta!

MARIETA Rafelet!

MARIETA Ay!

RAFELET Adiós!

PAUHET Confieu ab mi tots dos,
que jo os faré guanyá'l plét.

(Surten precipitadament Rafelet y Pauhet, quedant en escena
Marieta).

TELÓ RÁPIT



ACTE SEGÓN

La mateixa decoració del acte anterior.

ESCENA PRIMERA

TECLA, PAUHET

(Tecla vol pegar á son fill y aquést va defentsantse donant la volta á las cadiras qu' están al mitj de la escena.)

TECLA Si tú m' has de fé' envellir!
¡grandíssim poca-vergonya!
Per trapella y embustero
t' has de véure' en una forca.

PAUHET Pero, deixeume parlar.

TECLA Y qué dirás?

PAUHET Molts cosas.

TECLA Ca, ca! á mi no m' embolicas;
que ja 't conech, trapissonda.
Jo ja no hi venia bé
en que aprenguessis de solfa,
perque se sap que 'ls solfistas
sou uns embolica tronas.
Que ho digui tota la vila,
que la teniu més revolta...

PAUHET Si no 'm voléu escoltar!...

TECLA Lograrás ferm' tornar boja.
Sempre ab malas companyías;
y ab la excusa d' aná' a solfa,
lo que cada día feu
es engatussá' á las mossas.

PAUHET ¿Quí us ha enganyat?

TECLA Que tú 't pensas

- PAUHET que jo no hi veig?
 TECLA Vaija, dona.
 PAUHET Si t' atraparé: no 't cansis.
 TECLA Vos us canséu.
 PAUHET Sense corre,
 TECLA te tinch de posá' una esquena
 com la de un Sant Ecce-Homo!
 PAUHET Bé! vaja: ¿per qué cridéu?
 TECLA Trapella!
 PAUHET Teníu caborias.
 TECLA Empeltador de mentidas,
 gitano, juehu, embrolla.
 PAUHET Voleu que parli, sí ó no?
 TECLA Si no dius més que pallofas.
 PAUHET Si jo he sigut enganyat
 perque me 'n demaneu compte?
 No tinch culpa: jo m' estava
 assegút fora la porta,
 y veig venir molt corrent
 al Paulí que 's tot un home,
 y es cabo de la matrícula,
 y 'm diu: —Noy, hi ha foch al olla.—
 De cop he tingut un susto
 á mí mateix m' he dit:—Mosca!
 á casa don Salvador
 ha de sé 'l foch á la forsa.—
 TECLA Y aixó per qué?
 PAUHET Perque ahir
 per allá á vora las onze
 hi entravan palla de ségol,
 y va succehí' una volta
 que hi havia entre la palla
 un misto, y mitj á las foscas,
 se va cremá' un matrimoni,
 dos pollastres y una sogra.
 TECLA Bestiassa! y per aixó
 has donat á n' al pobre home
 tant gran susto?
 PAUHET Jo també
 l' he tingut.
 TECLA Ahont es la noya?
 PAUHET Deu se per dalt: no l' he vista.
 TECLA S' haurá espantat.
 PAUHET Tingueu compta.
 TECLA Es qu' ella hi anava á pérdrer
 més que nosaltres.

PAUHET La pobra!
 TECLA Per qué dius aixó?
 PAUHET Per qué?
 Vos la feu casar per forsa.
 TECLA Xarraire!
 PAUHET Tothom ho veu;
 no 's té de se gran teólech.
 Ella ja está aficionada
 y sap que l' estima un jove.
 TECLA Tens la llengua massa llarga:
 qué saps tú d' aquestas cosas?
 PAUHET Prou que ho sé.
 TECLA Quina canalla!
 el món se pert! Quantas voltas
 ho sentía dí' á la mare!
 Si fos viu lo pare Nofra!
 PAUHET La voleu fer desgraciada.
 TECLA Callarás? no té vergonya.
 PAUHET Jo no ho vull.
 TECLA Quí ets tú aquí?
 PAUHET Son germá.
 TECLA Porta una escombra.

(Agafa una escombra d' una pila d' aqueixas que hi ha en escena y persegueix á son fill que 's defensa amí arantse de las cadiras y del taulell.)

PAUHET Jo ho diré á Don Salvador.
 TECLA T' haig de matar.
 PAUHET Sí, á la forsa
 la feu casar
 TECLA Llengua llarga!
 que 't pensas que no sé córrer?

(Donan la volta per la escena un darrera l' altre y en lo moment de passar enfront la porta esquerra surt Marieta y reb lo cop d' escombra.)

ESCENA II

Dits, MARIETA

MARIETA Ay! ay! ay!
 TECLA Tú 'n tens la culpa,
 cap de pecat. Qué ha estat, noya?
 PAUHET Que li heu fet mal.
 MARIETA Una mica.

- TECLA A véurer?
- MARIETA No será cosa.
- TECLA Pot sé' ab un xich d' aigua fresca.
- MARIETA Cá, no cal.
- TECLA Veyas, tú, portan.
- PAUHET Aquí 'n teniu tot un canti.
(Ireyentlo de darrera del taulell y' l' deixa lluny d'ellas.)
- TECLA Tens molta por, bonaboya.
- MARIETA Si no cal que n' hi poseu:
ja no me 'n sento.
- PAUHET (Es rabiosa.)
- TECLA Avuy vas mal pentinada.
- MARIETA Vos m' ho heu fet ab l' escombra.
- TECLA Per qué baixavas?
- MARIETA Pe 'ls crits
que he sentit que feyau, dona.
Si semblava que os matesiho.
- TECLA Qué, que 'm renyas?
- MARIETA Jo?
- TECLA Hola, hola.
Jo puch cridá' y cridaré
hasta que perdi la gorja,
perque soch á casa meva,
y mano: entens, gata-moxa?
- MARIETA Quí hos diu lo contrari?
- TECLA Tú,
que sembla que 'm reptis.
- PAUHET Noya,
no digues rés, que está airada.
(Durant la escena, Pauhet se recela de que sa mare l' agafi.)
- TECLA Callarás? Per ferm' la contra
fariaho moneda falsa.
Ja diu be donya Doloras:
qui cría fills cría porchs.
- PAUHET Gracias per la part que 'm toca.
- TECLA Que 'n tens de verí, que 'n tens!
- PAUHET No ho crech pas.
- TECLA Avuy no sopas.
- PAUHET Donchs al llit sense sopar
jo no hi vaig, perque no 'm prova.
- TECLA T'haurás de campar la vida.
- PAUHET Per deu cuartos sé que donant
á cala «Pepa de tots»
quatre fullas de escarola
un parell d' ous y pá y ví
y bona nit y bonhora.

- TECLA Mentres graneixis.
PAUHET Mireu,
 encara tinch mitja andola
 (Ensenyant mitja pesseta.)
del sarau de 'l altre día
Si no hagués après de solfa
avuy no sopava.
- TECLA Vesten
 de devant meu, poca solta.
 Tu vés y pássat la pinta
 y rosega alguna cosa,
 que vindrá Don Salvador
 y no vull que 't vegi groga.
PAUHET Don Salvador...
- MARIETA Mare! mare!
TECLA No vull sentir més historias.
 S' ha de fér lo que jo mano
 y que callém.
- PAUHET (Punt en boca.)
TECLA Tot seguit vesten á dalt.
 (A Marieta que's retira)
- MARIETA (M' arribaré á tornar boja).
TECLA Y tú ves á «Cap de vila;»
 si no hi gent á la porta,
 visita á D. Salvador
 y dígali si 't perdona.
PAUHET (Ara hi corro).
- TECLA Tot seguit.
PAUHET (N' hauré d'armá' una de grossa).
TECLA Que no manejas las camas? (Amenassantlo.)
 Ja saps que no vull patxorras.

ESCENA III

TECLA

- TECLA Quina familia corra ara!
 no tenen mes que malicia:
 ni volen creurer á sa mare,
 ni creuhen á la justícia.
 Encare que, ben mirat,
 pasava abans lo mateix;
 mes yo sempre ho he callat

per no donarls' massa greix.
 Jo tampoch vaig volguer c erurer.
   aquell que 'l meu b  volía,
 y ara aixís me tinch de v urer
 per por de quedar 'm per tía.
 Quan aquí   solas discorro,
 gemechs lo meu pit arranca:
 podia haber portat gorro,
 y duch mantellina blanca!
 Recorts, que'm feu sospirar;
 memorias, que 'm feu patir!
 Y gracias que vaig trobar
 qu  volgués carreg ' ab m ;
 que, si m descuido una mica,
 fins lo Bartomeu m' escapa.

ESCENA IV

Dita, BARTOMEU

- BARTOMEU L' ull de poll me crucifica
 y sembla que 'l peu se 'm xapa.
- TECLA T , qu  tens?
- BARTOMEU Encara 'm renyas.
- TECLA Deseguida desbaratas.
- BARTOMEU No vols que dugui espardenyas,
 y aix  m' ho fan las sabatas.
- TECLA Vaja, no 'n hi ha per tant:
 no pots sortí de panarra.
 T' hi aniràs acostumant
- BARTOMEU Ja es tart per comprar guitarra.
- TECLA Tant si es tart, com si es dejorn,
 espardenyas no dur s,
 que per m  son un bohorn:
 no està be pe'l nostre brás.
- BARTOMEU Dona, dona, no t' enfadis
 ja duch sabatas.
- TECLA Vas be;
 y mentres que   m  m' agradis...
- BARTOMEU Si vaig coix t' agradarà?
- TECLA Va, per una ximpler a...
 Aix  no 't dongui congoixa,
 que pels carr rs cada día
 no veur s mes que gent coixa.

Que fá aquell home?

BARTOMEU Quín home?

TECLA Qu' ets tonto, Don Salvador.

BARTOMEU Li han donat aygua de goma
y ja 's trova molt millor.

TECLA Aygua de goma?

BARTOMEU Sí, sí.

TECLA Debía sé' un' altre cosa.

BARTOMEU Si la moda es are així;
estás malalt? la gumosa.

TECLA Y cóm se trova?

BARTOMEU Está be,
si després no 's descompón:
es el paré del Piqué
y el paré del doctor Font.
Ell m' ha dit, segons he entés
que aquest vespre aquí vindria;
y per ma part l' hi he promés
que á buscarlo pasaría.
Quín susto ha tingut, pobre home!
Pero al noy que l' hi ha dit...

TECLA Crech que haurá estat una broma
que 'l molt tuno haurá fingit.

BARTOMEU Cá, vols dir?

TECLA Si es un trapella,
que deu estar convingut
ab lo Rafelet y ab ella.

BARTOMEU Ab la noya? cá.

TECLA Tussut!

BARTOMEU Y vols dir que 'n Rafelet
encare té pretencions ..

TECLA Qué no ho coneixes, ximplet?
que 'n tens aquí de muxóns!

(Senyalant lo front.)

BARTOMEU Y mira tú, aquell minyó
es un minyó que m' agrada.

TECLA Que no 't senti mes di' aixó:
sería una pastarada...
Don Salvador li convé
y Don Salvador será.
Se necessita diné':
no saps lo món com está.

BARTOMEU Be, be, no m' en dificulto.

TECLA Malehidas mossas llamencas!
aquí tinch d'armá' un tumulto
si ella s' hi vol fer de pencas.

- Del que está passan á casa
la culpa saps qui la té?
- BARTOMEU Qui?
- TECLA Tú.
- BARTOMEU Jo?
- TECLA Tú qu' ets un asa
v no fás lo que deus fer.
Te vehuen un caramot.
- BARTOMEU Dius paraulas que son falsas.
- TECLA Donchs qui mana á cal Ribot?
- BARTOMEU Tú que t' has posat las calssas.
- TECLA Perque tot t' entortolliga:
perque tú nó entens de res:
qué fora aquesta botiga
si jo l' péndul no portés?
Pobra de tú, si no t casas
las haurías dudas grossas.
El que fá favors als asas
té paga d' un raig de cossas.
- BARTOMEU No 'm tractis tant malament.
- TECLA Aixó es una comparansa.
- BARTOMEU Qué vols que digui la gent?
- TECLA Ja saps que jo soch molt mansa;
peró quan me cremo...
- BARTOMEU Dona,
calma.
- TECLA (Ja 'l tinch aturdit.)
- BARTOMEU Si per cas t' he ofés perdona.

ESCENA V

Dits, PAUHET; aviat RAFELET

- RAFELET Deu vos dongui bona nit.
- BARTOMEU Hola, noy.
- TECLA (Ahont va 'l pastari?)
- RAFELET Veyéu: que m' he descuydat
de donar menjá' als muixóns.
- BARTOMEU ¿Qué vols: escayola ó gra?
- RAFRLET Doneum ho tot barreijat.
- BARTOMEU Una mesureta?
- RAFELET Sí:
- BARTOMEU Com s' han pujat tots los grans!
¡Mesurant lo gra-)

No vol plóurer.

RAFELET

Qué hi farém!

BARTOMEU

La sort que pe 'l mes de Mars
me 'n vaig aná' á Vilanova
y 'l Xich Violí 'm va endressar
algunas quantas quarteras;
que si no...

TECLA

(No acabarás.)

RAFELET

¿Estéu molt callada, Tecla?

TECLA

No tinch ganas d' enrahonar.

RAFELET

Ho sento: perque voldria
parlá' ab vos.

TACLA

¡Inch mal de cap.

(Pauhet entra sense ser vist y 's posa á darrera 'l taulell.)

RAFELET

Es precis que m' escoltéu
un rato: no seré llarch.

(Bartomen s' adelanta ab la mesura plena de gra.)

Que jo estimo á la Marieta,
ho sab tothóm fa dos anys;
qu' ella m' estima jo ho sé,
y vos també ho sabéu.

TECLA

Ca!

RAFELET

Vos la heu volguda distréurer:
cent voltas la habéu renyat
y cent voltas ha sentit
lo pés de las vostres mans
sobre d' ella, y mil vegadas
me l' havéu feta plorar.

Lo que jo he sofert, no ho dich:
lo qu' ella ha sofert, ja ho sab
sa mare, que, més que mare,
madrastra pera ella ha estat.

TECLA

Te sento parlá' y no sé
com tinch paciència per tant;
no sé com, ab lo meu génit...

BARTOMEU

Assossega't, Tecla.

RAFELET

Esclau

soch de la meva paraula:
de ma boca heu de sentir
lo pés de la veritat.

TECLA

Bartomeu: no ho sents? M' insulta!
A mí m' agafa un treball!

BARTOMEU

Home, Rafelet...

RAFELET

Inútil;

que avuy no torno endetrás.
De péndre' aquest determini

- sap Deu lo que m' ha costat;
ja l' he prés y 'n sortiré:
no torno endarrera may.
- TECLA Surtme de casa.
- BARTOMEU Vcs, home.
- RAFELET Molta nosa es la que faig!
No os ne deuría fer tanta
si per comptes de portá'os
amor pur, amor inméns,
un cor noble, un cor lleal,
vos portés vestits de seda,
cortinatjes y miralls,
y candelabros de plata
y arrecadas de brillants.
- TECLA Cada qual, á casa seva
fa lo que millor li plau.
- BARTOMEU Aixó es vritat.
Es mentida:
hi ha un límit que traspasarl'
no pot en lo món ningú,
y es lo deber de un cristiá.
La mare que us de forsa
per' tredcar la voluntat
d' una filla es mala mara.
- TECLA Y qui ets tu per reptarm?
- RAFELET Soch qui li porta l' amor
que li havéu sempre negat.
Ella es per vos sols un medi
d' obtenir sense trevall
riquesas que no teniu,
un luxu que no os pertany.
Jo tinch per ferla felís
com correspón al seu brás:
si no dú vestit de seda,
si no arrastra frabaláns,
si ab puntas, llasos y flors
no puch enramá 'l seu cap,
vestirá bonica llana,
gastará llustrós percal,
y una blanca mantellina
lo seu adorno será.
- TECLA Ay, ay, noy, que la saps llarga.
- BARTOMEU Doncas s' ha ben explicat.
- TECLA Tot aixó son flors y violas
y música celestial.
- RAFELET Aixó es que vos aquí dins (Senyalant lo cor.)

- no hi teniu rés.
- BARTOMEU (Vaja, 'n sap)
- TECLA Tant si tinch com si no tinch
ma voluntat se farà;
y t' ho juro y t' ho rejuro:
gendre meu no 'n serás may.
- BARTOMEU Ho prens molt á la valenta,
no t' enquimeris.
- TECLA M' en vaig.
(Ademán d' anársen. Bartomeu la deté.)
- BRATOMEU Vina, dona, no t' en vagis:
calma.
- RAFELET (Aixó cóm parará?)
- BARTOMEU Y si l' estima la noya,
que hi podrás fer tú veyám?
- TECLA Mira, mira, Bartomeu
que ja 'm tens fins aquí dalt.
- BARTOMEU Tú també m' hi tens á mí:
y al últim conseguirás
que 'm recordi que soch home
y no 'm deixaré manar.
- TECLA Veus aquí 'l pago que 'm dona.
(Plorant y desgrenyantse.)
- PAUHET (Quina gresca que s' ha armat.)
- TECLA Ay! no sé lo que m' agafa.
- BARTOMEU Qué tens?
- RAFELET Qué es?
- TECLA Tinch un desmay...
(Queda desmayada en una cadira.)
- BARTOMEU Noya, noya. (Cridant á sa filla.
- TECLA No la cridis.
(Aixecantse curada de repent)
- fins que aquest s' en anirá.
- RAFELET M' en aniré desseguida
ja que tanta nosa os faig.
mes doneume una resposta.
- TECLA La resposta es que has fet tart.

ESCENA VI

Dits, MARIETA

- MARIETA Me cridavan?
- RAFELET Marieta!

TECLA Vesten desseguida á dalt. (Empeyentla.)

MARIETA Rafalet!

RAFALET Per mor de Deu,
deixeula un moment estar.

BARTOMEU Té rahó: qu' ella mateixa
nos digui...

TECLA No ho lograrás.

BARTOMEU Qué no ho lograré?

TECLA Nó, nó.

BARTOMEU Donchs ara ho vull y será.

No 't moguis d' aquí. (A sa filla.)

Noy, parla.

(A Rafalet.)

TECLA Ab mí desprecis semblants?

Jo 'm moro! no sé 'l que tinch!

BARTOMEU La mara que 't puja 'l cap.

TECLA Home ingrát!

BARTOMEU No cal que cridis

perque no 'n faré cap cás.

Digas! lo que tens que dir

y enllestím.

(A Rafalet.)

RAFELET

Ja fá dos anys,

ó aprop d' ells, que vostra filla

'm té lo meu cór robat.

Cada día més l' estimo:

lo que era carinyo abans,

es avuy una pasió

que no la puch comparar.

Ella 'm correspón fidel:

ella sent per mí altre tant.

BARTOMEU Es veritat, Marieta?

MARIETA Sí, pare, sí, es veritat.

TECLA Y no s' en dona vergonya

la poch modes.

BARTOMEU

Vols callar?

RAFELET No callaré.

BARTOMEU

Tecla! Tecla:

que tinguém la festa en pau

Continúa.

RAFELET

'Ls desitjs nostres,

son de no separans may

y d' uní la nostre sort

en indisoluble llás.

BARTOMEU Es veritat, Marieta?

MARIETA Sí pare, si es vritat.

BARTOMEU A véurer: en aixó que hi dius? (A Tecta.)

- TECLA quina resposta 'ls faig?
Mira la resposta meva: (Aixecantse.)
porteu los papers mullats.
- BARTOMEU Doncas la meva resposta
millor resposta será.
Desde ara conteu 'm mí;
y os donch paraula formal
de que os protegeré sempre
tant á peu com á caball.
- RAFELET Marieta!
- MARIETA Rafelet!
- TECLA Home, mata 'm si així' 't plau
- BARTOMEU Y yo á Don Salvadó avuy
li diré lo que fá 'l cás.
- TECLA Verge santa del Vinyet,
en quin temps hem arribat!
(Cau rendida sobre una cadira).
- Paubet en últim terme, darrera lo taulell, lleigetx el següent
romans.)
- PAUHET «Por mucho que corra
«y juegue el ardid,
«un viejo á una niña
«nunca hará feliz;
«que jamás se unieron
«zénit y nadir,
«ni se juntan nunca
«diciembre y abril.
«Arbusto que tiene
«seca la raíz
«no debe plantarse
«en verde jardín.
«Corazón respira,
«deja de latir,
«que el que *no* temías
«trocado está en *sí*.»
- BARTOMEU Te molta rahó 'l Pauhet.
El romanso es veritat.
- MARIETA Mare!
- TECLA Vestan.
- BARTOMEU Dona,
lo que 's veu no 's pot negar.
- PAUHET Ja que s' estiman que 's casin.
- TECLA Tu, tu ets l' esca del pecat.
- PAUHET Yo?
- TECLA Tu, si que la cassola
los duyas al forn.

- PAUHET Es fals.
- BARTOMEU Si avuy tenen la canalla
més picardia que 'ls grans.
- TECLA A Don Salvador desprecia,
y per qué? per un pelat.
Aixó 'n mí, 'm fá torná boja;
'm treu de tino.
- BARTOMEU Es capás
de estar malalta.
- PAUHET Perilla.
- TECLA Jo no ho vull, y no será.
Tú, per aquí.
- (Agafant del bras á Marieta.)
- MARIETA Pare! pare!
- TECLA Tot de seguit cap á dalt.
(Empeny á Marieta cap á dintre.)
- BARTOMEU Tecla! Tecla!
- TECLA No t' acostis.
(Desde 'l llindar de la porta.)
perque faré un atentat.

ESCENA VII

BARTOMEU, PAUHET, RAFELET.

- RAFELET Aquesta dona 'm fá pó'.
Per Deu aneuhi, per Deu!
La matará Bartomeu.
- BARTOMEU Me n' hi vaig.
- PAUHET No correu, no.
Jo l he perduda de vista
perque ja conech la mare;
si lo que ella farà are
es veura si la conquista.
A vos lo que hos toca fer
es parlá' á Don Salvadó';
y estudieu be la llissó,
sino jo li parlaré.
Digueuli que ma germana
no vol sino al Rafelet,
y casarla no es de dret
ab qui no li be de gana.
- BARTOMEU Vols dir, noy?
- PAUHET Ja os ho he dit.

- Parleuli clá' y catalá;
qu' ell si vol ja hos entendrá.
- BARTOMEU Donchs me n' hi vaig tot seguit.
- RAFELET Bartomeu, tingueu constancia.
- PAUHET Pare, sobre tot prudencia.
- BARTOMEU Li diré cada sentència,
que ja 'm sentirá.
- PAUHET Donchs, ansia.
(Bartomeu se 'n va 'l carrer.)
- RAFELET Vols dir, Pauhet, que ta mare
no la maltracta?
- PAUHET Cá, nó:
l' hi está fent un sermó
per conquerirla.
- RAFELET Qu' es rara!
- PAUHET Hi podrá habé' algun pesich;
que 'n té un vici...
- RAFELET Es per demés.
- PAUHET Que 't pensas que no hi ha més
despatxá' á un home tant rich?
- RAFELET Pero aixó no es cap rahó...
- PAUHET Aprop d' ella no s' hi viu.
(Apareix Bartomeu)
- BARTOMEU Noys, tot de seguit, fugiu,
que ja vé Don Salvador.
L' he vist al cap del carré
que 's dirigeig dret aquí.
- RAFELET Jo que faig?
- PAUHET Vina allá ab mi.
(Senyalant al foro.)
- RAFELET Vols dir?
- PAUHET Sí.
- BARTOMEU Correu que vé.
(Després de haver sortit á la porta del carrer Rafelet y Pauhet
se amagan darrera 'l taulell.)
A véurer cóm anirá.
Vos que sou el patró meu
gloriós sant Bartomeu...

ESCENA VIII

BARTOMEU, DON SALVADOR.

SALVADOR Buenas noches, camaráa.

BARTOMEU Perdoni, Don Salvadó',
que are á casa seva anava.
Cóm está?

SALVADOR Mejó que estaba,
camaráa; ya se pasó.

BARTOMEU Quín susto!

SALVADOR No lo digiero,
que me vino á toca teja.
Sé me ha metió cntre ceja
que ese chico es guayabero.

BARTOMEU (Ve 't aquí un home atrapad:
no l' entench.)

SALVADOR Que si me emperra,
conmigo no coge tierra.

BARTOMEU (Me sembra que está enfadat).

SALVADOR A mí con eso trajine'r
camaráa, duro me pone:
la pretina é lo caisone
dibuja lo figurine.

BARTOMEU Nó, senyor si no dibuixa,
apren de comptes no més:
ja fá la retgla de tres,
y quant lo trevall affuixa
va de solfa, y s' aprofita:
no es tant barjet de rialla's.
L' ensenya el mestre «Senallas:»
no pot veure' 'l mestre «Tita».
Es dels jóves.

SALVADOR Y á mí ¿qué?

BARTOMEU No ho he dit que seguia un oso:
Deu men quart, toma, á vosté...

SALVADOR De entendernos no habrá modo;
camaráa.

BARTOMEU Donchs ¿com se fá?
Vosté no parla gens clá'...

SALVADOR Y usté lo trabuca todo.
Puede yamar de contaó

- la señora: aquí la espero.
Ella me cae ligero
y usted me cae pesao.
- BARTOMEU Encara que no li agradi,
m' hauría de fé 'l favor
de escolta 'm.
- SALVADOR Diga el señor.
- BARTOMEU Y per Deu que no s' enfadi.
las mossas son lo burdell;
y en tot temps ha succehit
que si hi ha un jove aixerit
lo prefereixen á un vell.
El perquè, prou lo se jo,
y vosté'l pot ben sabé';
y per cert que 'l tal perquè
té molta y molta rahó.
Las frontissas son gastadas,
y, don Salvador... xitón.
Ya se sap que 'n aquest món
no hi podem sér dos vegadas.
- SALVADOR Y á que viene...
- BARTOMEU Tinguia espera
que al fi crech que 'm entenderá.
La noya fa molt temps ja
que pateix mal de casera;
y per més que 'l mon mormuri,
y per més midas que prengui
y per molt que aixó le ofengui,
no vol que vosté la curi.
Ab plata l' hi faig sabé'
que moy li donará 'l sí.
(Me sembla que 'l noy deu dí';
(al pare s' explica bé.»)
- SALVADOR Que me cuenta, viejo?
- BARTOMEU Net.
- SALVADOR No digo eso, camaráa:
si el negocio cuajó ya.
- BARTOMEU El negocio está desfet.
- SALVADOR Sanguango ¡quiere cayar!
el muy pendejo, que tono...
Mírale la cara al mono
el zumo que puée dar.
La perra que te embrujó.
A mí, toletazo, á mí?
- BARTOMEU Si la Teela diu que sí,
la noya dirá que nó.

No hi ha més, té de passá
ó per aquí ó per la porta:
ella s' aguantará forta
y el rector no 'l casará.
SALVADOR Si no pue ser.
BARTOMEU S' en riu?
SALVADOR Claro está.
BARTOMEU Com centdimonis...
vol que tregui testimonis?
SALVADOR Vengan pues.
BARTOMEU Ep, noys, sortiu.
(Dirigitse al foro)

ESCENA IX

Dits, PAUHET, RAFALET

PAUHET Qué, que hi há?
RAFELET Qué pasa?
SALVADOR (Andando.)
BARTOMEU Conteuli lo que hi ha hagut,
que aquest home es un tossut...
SALVADOR (Eso se va encabuzando.)
BARTOMEU Es veritat que la noya.
RAFELET Se vol casá' ab mí:
BARTOMEU No ho veu?
PAUHET Ja se sab per tot arreu.
BARTOMEU No li he dit? no hi ha tramoya.
RAFELET Ja fá molt temps que m' estima.
PAUHET A lo menos dos anys fá.
BARTOMEU A veura are si 'm creurá.
PAUHET Que be estima be s' arrima.
(Aixó y lo que segueix molt precipitat.)
RAFELET Ella m' ha donat paraula.
BARTOMEU Y la paraula no 's trenca.
PAUHET Fora estar molt famolenca.
BARTOMEU Se pensa que soch un maula?
RAFELET Ella es honrada.
PAUHET Y no á mitjas.
BARTOMEU Es ma filla.
PAUHET Es ma germana.
RAFELET Te bon cor.
BARTOMEU Y es molt cristiana.
RAFELET Prudenta...

- PAUHET Y va neixe' á Sitges.
 SALVADOR Se cayarán? (Ab veu alta. Pausa.)
 Bueno así.
 No son tan fuertes los godos:
 si parece que aquí todos
 han tomao guaguasí.
 Meno gritos, si seño.
 Desde hoy mi palabra rompo
 si me encabuyan el trompo.
 Toitico se desguasó.
 Y porque Tecla decía...
- BARTOMEU Ella 'l portava enganyat.
 RAFELET No deya la veritat.
 PAUHET Perque 'l veu rich lo volía.
 BARTOMEU La codicia! la codicia!
 RAFELET Pretensions que té una mare.
 BARTOMEU Y are 'm creu?
 PAUHET Lo vol créure' ara?
 RAFELET Si aixó fora una injusticia.
 (Aixó y lo que segueix molt precipitat.)
- BARTOMEU Tothom ne parla.
 RAFELET Está clár.
 PAUHET Ningú ho voldría.
 BARTOMEU Ningú.
 RAFELET Si no pot ser.
 PAUHET De segú.
 BARTOMEU No será.
 RAFELET No pot anar.
 SALVADOR Que se cayen. (Ab veu alta. Pausa.)
 Longorones!
 Suelten ustedes la jaba.
 Me han llenado de guayaba
 la mitá de los caisones.
 Cómo giede el muy bergante:
 lo dige, me arrebiaté.
 No le vea más á usted
 venir de atrás para alante.
- BARTOMEU Noy, callém perquè s' enfada.
 SALVADOR Ya esa es mucha pertinacia.
 Tomen medio por la gracia
 y un real por la caballada.
 Paecen cabayo moro
 que á las cuatro gualtropea.
 Son tres gayos de pelea:
 fuácata! que viene el toro.
- BARTOMEU Perdoni, don Salvador.

- SALVADOR Por tan poco no me espanto,
 camará: jálese el tanto
 que yo perdí, se acabó.
- BARTOMEU Ay, quin pés m' ha tret de sobre!
- PAUHET Vaja, es molt home de be.
- SALVADOR Camaráa, me engañé.
- RAFELET Casi 'm fá llástima el pobre.
- SALVADOR La niña á mí me gustó,
 y á la verdad, no creí...
 La Tecla dijo que sí,
 y ella no dijo que no...
- PAUHET Si la tenía aturdida
 la mare.
- RAFELET Cada pesich...
- BARTOMEU Rés, la dona 'l veyá rich...
- SALVADOR Pues esa es una partida
 digna solo de viyanos.
 Si por mí no ha de haber riña:
 quéese usté con la niña
 y estamos toos á manos.
- BARTOMEU Cregui que 'm fá mes content...
- SALVADOR Me destrábé, camaráa.
- RAFELET Pauhet!
- PAUHET Me serás germá.

ESCENA X

Dits, TECLA

- TECLA Uy, per casa tanta gent!
 Y quant me 'n alegro! y quant
 de veurals tots junts aquí!
 Continúin: si per mí...
 com sino fos al devant.
 Fassin corra l' estisora;
 la Tecla té bona espatlla.
 Quánta guatlla! quánta guatlla!
 Mira, tú, noy, vesetn fora,
 (A Rafelet cambiant de veu).
 que á casa hi estás de més.
- PAUHET Mare!
- SALVADOR Tecla!
- TECLA Si senyó'.
- BARTOMEU A casa sols mano jó:

- tót es meu; tú no hi tens rés,
 TECLA Mira 'l com se formalisa!
 si sembla un rey absolut!
 Si no fós per mí, llanut,
 ni portarias camisa.
 (Bartomeu fá un ademán á Tecla.)
- SALVADOR Cálmesse usté, camaráa.
 BARTOMEU Crech qu' es un mal esperit.
 TECLA Vaija, qu' has quedat lluhit!
 No sé qui 't vá bateixá
- BATOMEU Qué vols dí?
 TECLA Don Salvadó'
 lo que li han dit es folia:
 de tots tres no 'n había
 un que sabés la llissó;
 y per més que aquí 's divulgui,
 y parli aquest bonaboya,
 jo li juro que la noya
 se casará 'm qui jo vulgui.
- SALVADOR Pues siendo así, aquí estoy yo.
 Acábase la quereya
 y á la parroquia con eya.
- RAFELET Pauhet!
 PAUHET Cá, no tinguis po'.
 TECLA Noya, surt.
- SALVADOR La cosa es clara.
 BATOMEU Bona l' hem feta Martí,
 que Geroni no 's pót dí.

ESCENA XI

Dits, MARIETA

(Corre als brassos de 'l seu pare.)

- MARIETA Per Déu protégiume, pare.
 BATOMEU Qué tens noya?
 TECLA Qué t' agafa?
 RAFELET Marieta!
 PAUHET Veus? es clar.
 MARIETA Que la mare 'm vol matar
 si no dich que sí.
- TECLA (Ara 'm xafa).
 BATOMEU No tingas por.

- SALVADOR Cálmesse, hija.
 TECLA Ay! aquesta mossa 'm mata!
 SALVADOR Tecla, escóndale la pata
 que se le vé la clavija.
 BARTOMEU Veu com era una pallofa.
 lo que ella deya?
 RAFELET Marieta!
 MARIETA Rafelet!
 SALVADOR Aprieta, aprieta!
 TECLA Tot Sitges me 'n farà mofa!
 SALVADOR A mí me yegó á engañá
 esa mujé... Me decía...
 Trabaja la regalía
 de uea manera, que ya.
 TECLA Ay, jo 'm tapo! 'M sento aquí...
 MARIETA Mare!
 RAFELET Tecla!
 BARTOMEU Dona!
 TECLA Callas?
 Tots heu estat uns canallas:
 qui m' ho tenia de dí!
 M' has fet molt mala partida.
 Vés: cásat de una vegada;
 de miseria rodeijada
 te veurás tota la vida.
 RAFELET Tecla: aixó no será, nó;
 si Deu vol, no será aixís:
 TECLA Si es l' heréu de ca 'l Pintó!
 Aparteuse, qu' are passa.
 BARTOMEU Tecla, Tecla!
 TECLA Cap de ruch!
 RAFELET Si mantenirla no puch
 en lo rumbo d' alta closse,
 tindrà quant li correspon;
 y d' una familia honrada
 la voluntat desitjada
 no li faltará en 'quest món.
 TECLA Sobre aixó hi ha mólt que dí',
 porque ton pare va sé'...
 RAFELET ¿Qué va esser?
 TECLA Carrabiné,
 y ton avi...
 RAFELET Qué?
 TECLA Carlí.
 BARTOMEU Tecla, Tecla!
 TECLA Callarás?

- MARIETA Mare!
- TECLA Y encara podría
dirte qué va ser ta tía.
- MARIETA Rafelet! (Detenintlo.)
- TECLA Ja vindrá 'l cas.
- SALVADOR Y ¿qué significa, ahora,
si su padre fué morao,
ó fue verde ó colorao:
qué significa, señora?
Por cierto que cuajaría
un cuento que yo me sé.
- PAUHET Díguil, díguil.
- SALVADOR Lo diré.
- BARTOMEU Donchs, calléu.
- TECLA (L' escanyaría.)
- SALVADOR Se fué un nego á confesá
y el padre le preguntó:
—¿Quién es Dios?—y él contestó:
—La Santísima Triniá.—
Replica el padre después:
—Neguito: no cuela el trueque.
Responde ó te largo un meque:
y la Triniá ¿quién es?—
Y, tomado de coraje,
el nego contesta:—¡Anja!
yo vine por confesá,
y nó á averigná linaje.—
- PAUHET Molt cert.
- BARTOMEU Qué tal? (A Tecla.)
- TECLA M' hi faig forta.
- SALVADOR Con que, Tecla, aplique el cuento:
venimo pá el casamiento,
que el linaje poco importa.
- TECLA Vosté pot ben enrahoná',
que ha quedat lluhit.
- SALVADOR ¿Por qué?
Si yo me salvo de usté,
todo lo demás es náa.
Conque, niña, no se inquiete,
que la moringa no muerde:
quea pá que me recuerde
un novio de rechupete. (Senyalant á Rafel)
A usté le regalo un loro (A Tecla)
dos monos y una cotorra;
y á Rafael, para que corra
veinticinco onzas de oro.

Si hace falta alguna alhaja (A Marieta.)
 para adorno de ese cuello
 mañana hablaremos en ello;
 yo pagaré la guanaja;
 y si más de lo que callo
 se ofrece, no pongan tasa,
 que mi casa de esta casa
 está al cantío de un gallo.
 Y yo á América, porque
 allá estoy mucho mejó;
 me yaman ñó Salvaó,
 y me yaman su mercé.
 Camaráa, y usté, los dos
 (Donant una má á Bartomeu y l' altre á Rafelet.)
 háganla siempre dichosa,
 que es bonita cual la rosa.
 Señá Teclita, con Dios.

ESCENA ÚLTIMA

Dits, menos DON SALVADOR.

- TECLA Pochs modos! com me trepitjas!
 (A Don Salvador y casi á la porta del carrer.)
 Fóssim deu anys en darrera,
 ja t' hauría ensenyat qui era
 la malvasía de Sitges.
- BARTOMEU Però avuy está esbravada.
 PAUHEU Ja está fet. (A Tecla)
- BARTOMEU (A Tecla) Prenho per Deu.
 TECLA Si no callas Bartomeu
 't planto una bofetada.
- BARTOMEU A poch, á poch que 't trasbalsas.
 Fins avuy ets manat tú,
 d' aquí en endevant ningú
 sino jo durá las calsas.
- TECLA Pobra casa! quin condoll!
 qui t' ha vist y are 't veurá!
 Ell el pòndul porterá?
 si no sap caminar sol!
 Jesus, quin orga de gats!
 que 'n tindreu de taranyinas!
 Si no 't cusan les vehinas (A Bartomeu.)
 has de portar més forats!

Y tú que 'ts cap de motí,
 ja que 'm ell te vols casar
 ni 't portaré á examinar
 ni comptis per rés ab mí.
 Quan me vindrás, mare, mare,
 no puch criá! estich servida!
 jo 't diré, porta 'l á dida,
 ó que 'l desmami son pare.
 D' aquesta jo 'm fariré!

(Ploriquejant y diriguintse á la porta de l' esquerra.)
 lo meu cor m' ho vaticina!

(Al anar á entrar retrocedehix de cop fins al mitj del escenari
 y cambia de tó.)

No cal que 'm fassis padrina.

(A Marieta)

perque, t' ho dich, no 'n seré.

(Se 'n vá precipitadament.)

RAFELET Crech que té mistos al cós.

MARIETA Deu meu!

PAUHET

Deixeula esbravá'.

Ab lo temps li passarà:
 també passa á 'ls gats la tós.

RAFELET

Marieta!

MARIETA

Rafelet!

RAFELET

Que dolsas son las cadenas!

PAUHET

Ja haureu acabat las penas.

MARIETA

Verge santa del Vinyet!

BARTOMEU

Ara hem d' enllestí 'l casori,

perque 'ls dos segon se veu,

fins que arribi, passareu

les penas del purgatori.

Que hi hagi gasto, no implica:

tú fés gresca ab lo violí,

que tot s' ha de sobreixí.

L' olla gran dins de la xica.

Que ningú perquè so un asa

me puguí may criticá;

y com diu que no hi será

la malvasía de casa,

y no vull cosas á mitjas,

per si cas algú 'n té ganas,

massa ab vostés, ó s' obceca,

ara l' ha veguda seca,

veurán dolsa malvesía.

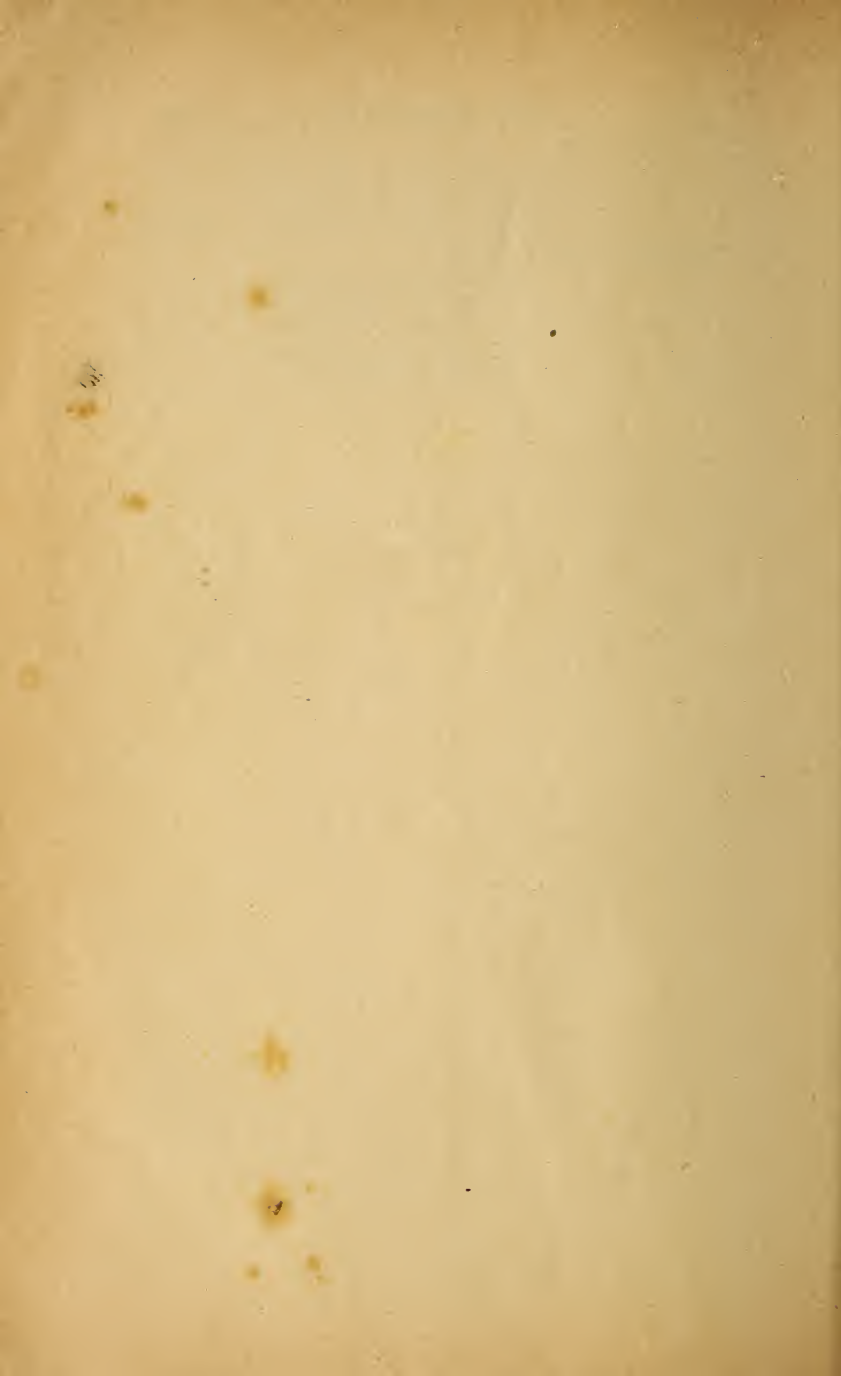
aneune á comprá' á ca'l Planas,

qu' es la millor que hi ha á Sitges.

Tú, noy, ja estás facultat
per convidá' al teu plahé'.
PAHUET Ja que ho voléu, ho faré.
(S'adelanta cap á las candilejas
Tothóm queda convidat;
y si perque l' autor fía
massa ab vostés, ó s' obceca,
ara l' han beguda seca,
veurán dolsa malvesía.

FI





LO TEATRO REGIONAL

135 obras publicadas

	<i>Ptas.</i>		<i>Ptas.</i>
L' Agulla, drama en 3 actes	2	Dispensi, hi ha principal, comedia, 1 acte	1
Sortint del ou, dialech	0'25	La vida al encant, comedia 1 acte	1
Clarí, drama, 3 actes	2	Lodiari d' en Brusí, sarsuela, 1 acte	0'50
Lo Teatro per dins, c., en 2 actes	1'50	La marca de foch, drama, 3 actes	2
Sant Jordi mata l' aranya, c., 1 acte	1	L' home del orga. m no'ech	0'50
La dona y la baylarina, comedia, 1 acte	1	Clarís, drama, 3 actes	2
Pintura fi de sígle, 1 acte	1	L' home dels nassos, humorada, 1 acte	1
Un altra sogra, comedia, 1 acte	1	Tocats de l' ala, comedia, 1 acte	1
Las joyas de la Roser, drama, 3 actes	2	Lo célebre Maneja sarsuela, 1 acte	1
¡Tot per las donas!, 1 acte	1	Un sarausta, monólech	0'50
L' Esclau del vici, monólech	0'50	Riallas y plorall. s, comedia, 3 actes	2
La feyna d' en Jafá, c., 1 acte	1	Las atmetllas d' Areuys, comedia, 1 acte	1
Los Ancellets, comedia, 3 actes	2	Vida y Mort, epissodi, 1 acte	1
La Mosca al nas, comedia, 1 acte	1	Faixa ó Caixa, comedia, 1 acte	1
La firma d' en Rovellat, comedia, 1 acte	1	L' Antiquari del Putxet, comedia, 1 acte	1
La tornaboda, comedia, 1 acte	1	L' auca del fadri barber, c, 3 actes	2
¡¡Nerraire!! monólech	0'50	Campi qui puga, joguina, 1 acte	1
Lo quarto d' els mais endressos, 1 acte	1	Lo guant del degollat	0'50
Qui oli remena... juguet, 1 acte	1	La capseta dels petóns, comedia, 1 acte	1
La Flor de la Montanya, drama, 3 actes	2	Una mosca vironera, comedia, 1 acte	1
Tres personas, juguet, 1 acte	0'50	Riera baixa, parodia, 1 acte	1
¡Tot per ella!, comedia, 1 acte	1	¡¡3!, comedia, 1 acte	1
Per contradicció, comedia, 1 acte	0'50	Lo pare de la criatura, comedia, 1 acte	1
La mort de Nerón, tragedia, 1 acte	0'50	Lo Rabadá, drama, 3 actes	2
Un músich de Regiment, sarsuela, 1 acte	1	Lo Violet de Sant Guim, comedia 1 acte	1
La Dama de Reus, drama, 3 actes	2	Lo meu criat, juguet còmic, 1 acte	1
Un Rey de pega, monólech lirich	0'50	La Fals, drama, 3 actes	2
Dos companys mal avinguts, c., 1 acte	1	Un cop de cap, comedia, un acte	1
La pescatería, sainete, 1 acte	1	La Lola, sarsuela, un acte	1
La Casamentera, joguina, 1 acte	1	Banyes de mar, sarsuela, un acte	1
Las esposallas de la morta, t., 3 actes	2	Lo remey Universal, comedia, 1 acte	1
Los gelos de la Coloma, parodia, 1 acte	1	Del ou al sou, comedia, 1 acte	1
Un bateig á cops de puny, c., 1 acte	1	D. Juan de Serrallonga, drama, 4 actes	2
Una dóna y un Déu, comedia, 1 acte	1	La Parentela, comedia, 3 actes	2
Si, senyors, monólech	0'50	Deliri de grandesa, drama, 3 actes	2
Lucrezia Borgia, joguina, 1 acte	1	La Cigala y las Formigas, c., 1 acte	1
Lo Diner, comedia, 3 actes	2	Lo caixal del seny, comedia, 1 acte	1
Lo marit de la difunta, joguina, 1 acte	1	Flor de Té, sarsuela, 3 actes	2
L' ocasió fa 'l lladre, proverbí, 1 acte	1	La Viudeta, monólech,	0'25
Mestre Jan, drama, 3 actes	2	Lo senyor Nadal, comedia, 3 actes	2
Lo somni de la Ignocencia, s., 1 acte	1	Al quarto de la senyora, monólech	0'25
Home á l' aygua, comedia, 1 acte	0'50	Las Cantonadas, monólech	0'25
Lo ret de la Sila, comedia, 1 acte	1	La filla del marxant, drama, 3 actes	2
Las tres alegrías, comedia, 1 acte	1	Las bonas festas, quadro de costums, 1 a	1
Dormí, sarsuela, 1 acte	0'50	Camándulas, comedia en 1 acte	1
Setze jutjes... sarsuela, 1 acte	1	Lo senyor Batlle, comedia en 3 actes	2
A la lluna de Valencia, comedia, 2 actes	1'50	Entreacte, monólech en prosa	0'25
Als peus de vosté, joguina, 1 acte	1	Lo geni del mal, drama en 3 actes	2
La herencia del oncle Pau, c., 4 actes	2	Per massa bó, juguet còmic, 1 acte	1
Los tres toms, quadro costums, 1 acte	1	Com venen las cosas, comedia, 1 acte	1
De teuladas en amunt, sarsuela, 1 acte	0'50	A costellas del gendre, comedia, 4 actes	2
La mort de Aníbal, tragedia, 1 acte	1	Un diputat á Corts, c. s. en un acte	1
La festa del adroguer, sarsuela, 1 acte	1	La teta gallinayre, comedia en 1 acte	1
Un embolch de cordas, comedia, 2 actes	1'50	Passions funestas, drama en 3 actes	2
Lo timbal del Bruch, drama, 4 actes	2	La fi de Serrallonga, drama en 1 acte	1
Lo mestre de minyons, quadro, 1 acte	1	Tot es mal que mata, comedia, 3 actes	2
Entrar per la finestra, comedia, 1 acte	0'50	Un devot del pare Kneip, comedia, 1 acte, 1	1
Matrimonis á Montserrat, s., 2 actes	1'50	Buscant lo desconegut, comedia, 1 acte	1
La llupia, joguina, 1 acte	0'50	Un marit gelós, comedia en 1 acte	1
Una poma per la sed, joguina, 1 acte	1	Qui més tria més s' enganya, c. 1 acte	1
D' estudi, monólech	0'50	Lo nuvi, drama en tres actes	2
Lo gech d' en Migranyn, sainete 1 acte	0'50	La tornada de 'n Titó, pessa en un acte	1
Los Encants de Sant Antoni, s., 1 acte	1	Un compromís necessari, s. en un acte	0'25
Verdelt pare y fill, sarsuela, 2 actes	1'50	Ensopegadas, comedia en un acte	1
Lo grá de mesch, drama, 4 actes	2	La Doloretas, parodia, 1 acte	1
A pel y á repel, juguet, 1 acte	0'50	Aygua de malvas, pessa en 1 acte	1
Las erradas del papá, sarsuela 1 acte	1	La Malvasía de Sitges, comedia en 2 a	1'50
La copa del dolor, drama, 3 actes	2		